

ABONNEMENT

Payable d'avance, par an.....\$3.
do do quatre mois. 1.00
do do un mois..... 0.25
Edt. Hebdomadaire, par an..... 1.00

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...\$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.06
Une fois la semaine..... 0.07
A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE"

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 21 Août 1884
QUESTIONS DU JOUR

Le télégramme de "félicitations sur l'étonnante quantité d'ouvrage exécuté" que l'honorable M. Mackenzie a adressé au président de la compagnie du Pacifique, lundi dernier, du pied des Montagnes Rocheuses, est tombé comme une bombe au milieu du parti libéral.

A TRAVERS L'OUEST

Au lieu des articles que nous avons l'habitude de donner sur notre première page, nous publions aujourd'hui la troisième lettre adressée à la Minerve par notre député, M. Tassé, pendant l'excursion de la presse d'Ontario au parc Yellowstone.

Nos lecteurs y trouveront un grand nombre de renseignements utiles et intéressants:

Correspondance spéciale de La Minerve
Lac Supérieur, 4 août 1884.

Sault Sainte-Marie! Voilà un nom qui rappelle bien des souvenirs. Souvenirs catholiques, souvenirs français jaillissent de partout, jusque des flots bouillonnants des rapides. C'est ici que les Pères Jésuites Rambaut et Juges établis en 1640 une mission—Sainte-Marie du Sault—que leurs successeurs continuent de desservir avec le zèle d'autrefois. C'est ici que Daumont de Saint-Lusson prit possession des lacs Supérieur et Huron et de toute la contrée environnante, le 14 juin 1671, au nom de très haut, très puissant et très redouté monarque Louis, XIVe du nom, très chrétien, roi de France et de Navarre. Cette cérémonie, qui fut très solennelle, eut lieu en présence de plus de deux mille sauvages. On planta une croix, puis un bois de cèdre auquel furent attachées les armes de France, l'assemblée criant trois fois: "Vive le roi!" C'est encore ici que nos traiteurs et coureurs des bois jetèrent les premières bases d'établissements qui commencent à prendre de l'importance.

Je salue le Sault—les Américains prononcent Sout—avec d'autant plus d'intérêt que c'est là que vécut Jean-Baptiste Cadot, le dernier commandant français et l'un des héros des Canadiens de l'Ouest. Tel était l'attachement de Cadot pour la France, que les couleurs nationales flotteraient sur son fort long temps après que les fleurs de lys eurent quitté pour toujours les vieux remparts de Québec. C'était sa manière de protester contre le changement de domination.

La rivière Sainte-Marie nous sert de frontière avec les États-Unis. Du côté sud s'étage la ville américaine, ayant pour vis à vis le village canadien. Il y a ici de jolies constructions, notamment une belle église catholique. La ville américaine est plus active et plus peuplée. Ch. l'île du comté de Chippewa, on y a bâti une école imposante et un superbe palais de justice. Le juge de l'endroit n'a que trente ans. Cela s'explique par le fait que les juges sont élus par le peuple. On le dit très populaire, très estimé. A ce propos, mon ami M. Bethune me fait une longue dissertation pour établir que le système de l'élection des juges chez nos voisins vaut beaucoup mieux que sa réputation. Je note en passant son opinion qui est celle d'un homme du métier.

Les catholiques viennent d'achever la construction d'une fort belle église. Ils ont pour pasteur le Révérend P. Chartier, S. J., ci-devant de Saint-Hyacinthe. M. de la Bruère ne s'attendait pas de trouver ici un ami, un compatriote qui l'accueille à bras ouverts. Parmi nos co-religonnaires se trouvent plusieurs centaines de Canadiens et de Métis français qui, pour la plupart, sont employés dans le cabotage, la pêche, les mines des alentours, etc.

Cet établissement pourra valoir quelque chose dans la suite, alors que nos colonies du haut de l'Ontario, marchant toujours de l'avant, iront donner la main à celles de l'ouest. Tous ces groupes jetés çà et là comme à l'aventure sont les futurs anneaux de la grande chaîne française qui plus tard ouvrira le nord du continent. Insouciant de leur mission pour la plupart, ils n'en sont pas moins appelés à jouer un rôle dans le grand avenir que nous rêvons pour notre nationalité.

Il y a une espèce de fort en bois. Quelques militaires errent çà et là. Toute leur besogne paraît consister à astiquer leurs moustaches ou à dérouiller de vieux canons qui n'éclatent que le 4 juillet. Espérons qu'on ne sera pas obligé d'ici à longtemps, bien longtemps, de faire retentir le canon Krupp sur ces rivages. Les États-Unis et le Canada se sont taillés, heureusement, d'assez vastes domaines pour n'avoir pas à convoiter un agrandissement qui fait verser ailleurs tant de flots de sang. A d'autres les mascarades militaires; à nous les luttes pacifiques de la civilisation.

Quoiqu'il advienne, nous jouissons de la paix. Aussi nos bâtiments peuvent ils, tout comme ceux des États-Unis, passer par le superbe canal qui relie le lac Huron au lac Supérieur. Ce canal a été bâti d'abord par l'État du Michigan, mais dans ces derniers temps, le gouvernement américain a fait construire une magnifique écluse, qui n'a pas moins de 515 pieds de longueur et 80 pieds de largeur.

Vu du pont du bateau, le panorama est ravissant. A droite, bouillonnent, écumant, mugissent les rapides du Sault, au pied desquels dansent quelques canots de sauvages qui font la pêche au poisson blanc. Sur la rive nord, s'étend le village canadien, formé de cabanes grossières et de superbes maisons, style tout à fait moderne, image vivante de la transformation du passé. Là bas, une triple chaîne de montagnes au front hérissé de rochers, tachetés de verdure. A gauche, la ville américaine avec ses larges rues, ses parcs, ses docks, ses édifices publics, ses villas aux couleurs voyantes, perchées jusque sur les collines les plus abruptes.

Pendant que l'œil se repose sur ce pittoresque tableau, le navire s'avance lentement et l'on admire la grande œuvre d'art accomplie par le gouvernement américain, dans la construction de l'unique écluse du canal. Un artiste entreprenant, qui a évidemment une haute idée du fourth estate, nous photographie au passage, puis nous entrons dans la rivière Ste Marie. Cette rivière qui sert de trait d'union entre les lacs Supérieur et Huron, a un parcours probable de 72 milles environ, dont 55 milles en aval des rapides. Il est difficile de préciser l'endroit où elle commence et où elle finit.

C'est aujourd'hui dimanche. Tout est calme et recueillement à bord. Contraste saisissant avec les bruyants démonstrations de la veille. Nos amis protestants sont tous munis de la bible traditionnelle. Ils se sont réunis au salon pour prier en commun et oir le sermon d'un ministre de Buffalo qui se trouve à bord. On entend tout le jour quelques-uns de leurs hymnes. Le soir, nous entonnons à notre tour des chants pieux, notamment le Nous vous invoquons tous, dont l'effet est si suave et si impressionnant. Les protestants sont tout oreilles, et l'accent de la prière va se perdre au loin dans les clapotis de la vague.

.....Nous doublons Gros Cap, et après une course d'une quinzaine de milles, nous pénétrons dans le lac Supérieur. Ah! le beau, le grand, le vaste lac! C'est bien le lac Supérieur, le roi des lacs. Quarante cent soixante milles de longueur, sur une largeur moyenne de 110 milles, alors que les lacs Huron et Ontario ne comptent chacun que 250 milles. La Grande Bretagne toute entière pourrait

facilement prendre un bain dans le lac Supérieur, et l'Irlande faire le plongeon dans le lac Huron. Jugez de l'immensité de ces nappes d'eau. Je me souviens qu'un ancien missionnaire compare la forme du lac Supérieur à un arc, la rive nord serait l'arc, la rive sud la corde, tandis que la flèche serait représentée par la pointe Kewanaw, qui de cette rive, s'élançait jusque tout près du milieu du lac. L'eau est toujours verte. Ce n'est plus de l'émeraude scintillant au soleil, c'est un vert foncé, un vert bouteille à travers lequel l'œil peut plonger à une grande profondeur.

La navigation du lac s'ouvre dans les derniers jours d'avril pour finir en décembre. Elle a été exceptionnellement favorable depuis le commencement de la saison. Peu de tempêtes, peu de gros temps, peu de brouillards. Le lac est splendide quand la brise souffle légèrement; le bateau fermement lesté glisse sans presque le moindre mouvement; mais le vent se déchaîne-t-il que des lames courtes et puissantes battent les flancs du navire avec une rage terrible. Le golfe en fureur n'est pas alors plus dangereux. Survient-il l'un de ces brouillards épais qui parfois couvrent le lac comme un immense linçueil, le pilote a besoin de tout son savoir, de toute sa vigilance pour percer la nuit qui l'environne et éviter les récifs des côtes. Le sifflet gémit alors presque sans interruption pour donner l'alarme et empêcher des abordages également redoutables. C'est à l'entrée du lac Supérieur qu'est arrivé cet accident à l'Alberta, l'un des steamers de la compagnie du Pacifique, qui a failli le faire sombrer. Il y a quelques semaines, l'Algoma, à complètement perdu sa route, pendant quatre jours d'une brume impénétrable. Ce sont heureusement des exceptions.

La nuit du 3 août nous a presque fourni l'idée d'une tempête. On se serait cru en plein Océan. Une grosse rafale secoua violemment le lac et le repos fut refusé au plus grand nombre. Le lendemain, les victimes du mal de mer se comptaient par douzaines. Cette rafale ne dura heureusement que quelques heures. Après cette courte colère, le lac redevint poli comme une glace.

Avec le calme est revenu la gaieté et l'on n'entend plus que chansons allégres et gais propos. "Auld Lang Syne," "One more river to cross," partagent les applaudissements avec "Vive la canadienne," "En roulant ma boule," "Malbrough s'en va-t-en guerre," etc. Les chansons canadiennes sont décidément les favorites: elles sont acclamées, bissées, redemandées à grands cris. Un succès à faire pâlir les étoiles de l'Opéra français. Levasseur, qui a un fonds inépuisable de gaieté, organise une grande marche militaire, précédée des évolutions de rigueur. Une cinquantaine de soldats improvisés défilent tout à l'entour du bâtiment, au son de la flûte et des cazoux et aux applaudissements des autres passagers. J'allais oublier son allocution couchée en style napoléonien: "Soldats, Napoléon pouvait dire à ses troupes que quarante siècles les comptaient du haut des pyramides, mais moi je puis m'écrier avec encore plus d'orgueil: Soldats, quarante belles femmes, les sirènes de ces lacs, vous comptent de ce pont de ce bateau et sourient après l'heure où elles pourront vous couronner de lauriers." Et tout cela rompt la monotonie, déride les plus sérieux, égaye le paysage. John Bull et Jean-Baptiste luttent de bonne humeur et d'entrain. Attendons que la nuit tombe; que les étoiles brillent ou ne brillent pas au firmament, le grand salon se transforme en salle de bal. L'orchestre se compose d'un violon, d'une guitare et d'une clarinette. Il est présidé par le barbier, qui est en même temps gargon de table, assisté de deux marmitons, des artistes qui ne manquent jamais les fausses notes. N'importe, la joyeuse bande est en place, voletant, tournoyant, sautilant, épuisant toute la série des danses connues. Avec le dernier coup d'archet je dépose le crayon.

PETITES NOTES

Jugement sera rendu le 13 septembre dans l'élection contestée de Andrew Sud.

Le jugement dans la contestation de Lévis sera probablement donné aujourd'hui, à Québec.

Un porteur de lettres de Québec, nommé Dumontier, est mort subitement avant hier.

L'ex-secrétaire Cornwall, accusé de crime contre nature, à Dublin, vient d'être déclaré non coupable par le jury.

La compagnie de navigation Richelieu et Ontario se propose de déclarer un dividende semi-annuel de 3 pour cent, lundi prochain.

La majorité de M. Jenkins, conservateur, élu dans le comté de Queen, Ile du Prince-Edouard, est de 82 voix.

M. Fielding, le nouveau premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, a été élu, hier, dans le comté de Halifax, par une cinquantaine de voix de majorité.

M. Ross, qui a été dangereusement malade, ces jours-ci, à Québec, n'est pas le premier ministre de la province, mais l'honorable sénateur Ross. Il est aujourd'hui mieux et est allé prendre quelque repos chez son ami M. P. V. Valin, au Château Richer.

L'ASSOCIATION DES BOUCHERS

Une assemblée de l'association des bouchers d'Ottawa, au nombre de cinquante, a eu lieu, hier soir, dans la salle du marché By, sous la présidence de M. J. Martel.

Les minutes de la dernière séance furent lues et adoptées. Le président expliqua le but de l'assemblée, qui était de prendre en considération des nouveaux règlements en voie de révision concernant les marchés, et l'y apporter plusieurs amendements dans l'intérêt de l'association.

Vu l'absence de l'inspecteur des marchés, M. O. A. Rocque, qui est retenu à la campagne par la maladie de son père, l'assemblée s'ajourna à plus tard.

EMPLOI DEMANDE

Par une personne désirant s'engager comme cocher dans une maison privée, et se rendre généralement utile. S'adresser au bureau du Canada. 20 août 1884 3f

ON DEMANDE

Une cuisinière bien recommandée. Un salaire de \$12 à \$15 par mois sera payé. S'adresser au No. 165, rue Maria. 20 août 1884 3f

PERDUE

Une petite VALISE, couverture noire, contenant des instruments de chirurgie. Celui qui la ramètra au Dr Powell, No 139 rue Rideau, sera récompensé.

GRANDE EXCURSION PORTLAND

Par le S.S. "Agnes," Au bénéfice de l'Eglise de Notre-Dame de la Salette, Mercredi, 27 août. Billets - - - 40 cts. Le vapeur quittera le quai de Buckingham à 7 hrs. a.m. Août 21, 1884.

POMMES POMME, POMMES

Charles Donald & Co., 79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C. Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et les expéditeurs de pommes du Canada, en vue du commerce d'automne et du printemps. MM. Donald et Cie., donneront aussi les facilités accoutumées à leurs pratiques qui auraient besoin d'avances. 31 juillet 1884 9m

B. G.

Jugement sera rendu le 13 septembre dans l'élection contestée de Andrew Sud.

Le jugement dans la contestation de Lévis sera probablement donné aujourd'hui, à Québec.

Un porteur de lettres de Québec, nommé Dumontier, est mort subitement avant hier.

L'ex-secrétaire Cornwall, accusé de crime contre nature, à Dublin, vient d'être déclaré non coupable par le jury.

La compagnie de navigation Richelieu et Ontario se propose de déclarer un dividende semi-annuel de 3 pour cent, lundi prochain.

La majorité de M. Jenkins, conservateur, élu dans le comté de Queen, Ile du Prince-Edouard, est de 82 voix.

M. Fielding, le nouveau premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, a été élu, hier, dans le comté de Halifax, par une cinquantaine de voix de majorité.

FEU! FEU! FEU!

Nyant acheté pour une valeur de \$13,000 de marchandises endommagées par le feu et l'eau dans le magasin de gros de MM. SKELTON, FRERES & CIE., MONTREAL. A ENVIRON 25 cts DANS LA PIASTRE

Aous vendons aujourd'hui tout le fonds à beaucoup moins que la moitié du prix. Conditions Comptant ou payable sur livraison. UN SEUL PRIX BRYSON, GRAHAM & Cie., 152 et 154, rue Sparks.

& CO. Avis au Public. M. Joseph Arsenaull, boucher, désire annoncer au public d'Ottawa qu'il a loué de M. John Kennedy l'étal No. 7, et qu'il continuera, comme par le passé, à donner ample satisfaction à ses pratiques et au public en général qui voudront bien lui accorder leur patronage. M. Joseph Arsenaull tiendra constamment des viandes fraîches, salées et fumées de toutes sortes. Prix modérés. Une visite est sollicitée. 14 août 1884 JOSEPH ARSENAULL.

Toiles pour Fenêtres. Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada. JACOB ERRATT. MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

AVIS

Décidément, je me retire du commerce. Tout le stock sera vendu au dessous du prix courant. LOUIS F. RICHARD, au petit magasin, 176 Rue Dalhousie, —entre les rues St André et Water. 16-8

CHAPEAUX TOWNEND

Nous venons d'ouvrir deux caisses de chapeaux venant de MM. Townend & Cie., chapelliers de la reine. Ces chapeaux méritent une visite. R. J. DEVLIN.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique DIVISION D'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT. Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. Arrangements d'été commençant Lundi, 11 Août 1884.

Tableau des heures de trains entre Ottawa et Montréal.

O'ELEGANTS CHARS PALAIS

sont attachés aux trains de passage entre Ottawa et Montréal.

Connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:

Tableau des heures de trains entre Ottawa et Toronto.

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall, pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE ELGIN. GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers, ARCHER BAKER, Surintendant-général, W. C. VANHORNE, Vice-Président.

Vertical text on the left margin: RIDEAU, sacrifice, SSELLE, in de faire place, comme qui nous, Cie., cours directs, JULIEN, Pompes Funèbres, Ottawa, enécal, au public d'Ottawa, Toute commande qu'on, Prix très modérés. On, DRIBILLARDS sont à la, funéraires fournis sur, propriétaire, U, Pacifique, (railway Belt) de chaque, le sud du Manitoba, à, RE, es, faite aux acheteurs qui, accordée à de certaines, ons d'établissement q, es et numérotées, dan, à des conditions avat, tuellement leur culture, t, balance en cinq paie-, d'avance, es les cultivateur recevront, ment est fait en entier, ar les terres concédées, à un par, avec l'intérêt, que de Montréal, Mont-, obtenir des informa-, TAVISHI, commissaires, WATER, Secrétaire, Langues Composées, De MCGALE, Reconnu, Pour la guérison, certains de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, in di gas tions étouffement, et de toutes les, le travail fonctionne-, et recommander, plus sûre et des plus, entre les maladies plus, Elles ne contiennent, aucune de ses préparations, un puissant purgatif, ministré dans n'importe, contiennent aucune de, des qui pourraient es, à la santé des enfants, gés. Les PILULES, osés, de MCGALE, so, avec un extrait de, six longue et combi, apes végétaux, de m, u premier rang par, magiques jusqu'à pré-, MCGALE, Chimiste, Montréal, UN DEVOIR, RE UN CRIME!, BERS, MAGORES, DU, AXTER, MEDE VEGETAL, TER LA, perte d'Appétit, Constipation, Mal de Tête, etc., etc., la BOUTEILLE, par C. O. DAGIER, Ottawa, lan

JUMBO-BAZAR A HULL

Au dessus de toute imagination! L'intérêt s'accroît à chaque instant, dans cette salle immense, qui, tous les soirs, ressemble à une ruche d'abeilles.

Une belle montre en argent a été gagnée par M. Edward Cunningham, du collège d'Ottawa.

Un magnifique globe de cristal sous lequel apparaissent une grande forêt, et dans cette forêt une esclave, liée par une chaîne d'or à un palmier, a été gagnée par M. Edmond Thibaudeau, de Hull.

Un beau médaillon d'or avec chaîne double en or, gagné par M. Hilaire Mathias.

Un autre bague en or gagnée par M. Auguste Landry.

Un magnifique set de boutons d'or pour col et poignets, gagné par N. Dirigé.

Et tout cela pour dix cents.

Venez donc et venez vite au Jumbo-bazar dans la grande salle de Hull.

La fanfare de Hull nous charme de ses plus doux accords. A toute heure et à toutes conditions, variété exceptionnelle de mets et de rafraichissements de toutes sortes.

DIAMOND DYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplanté l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les jours de la ruée à l'Indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijouteries de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant.

KIDNEY WORT

C'est un composé purement végétal de certaines racines médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les diverses maladies des reins.

Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades. On pourrait fournir des milliers de certificats favorables venant de toutes les parties du pays, car l'usage de ce remède est universel et il est aussi populaire dans le Maine et la Californie que dans New-York et l'Ohio.

EST-CE BIEN LE CAS? Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition.

PETITE GAZETTE

Sirop des Enfants du Dr Godere - Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

Le Restaurant "Queen" - Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huîtres, et primeurs de la saison. Repas à toute heure.

IMPORTATIONS - Un assortiment complet de souvenirs de Première communion, de livres, d'images, de chapelets, de médailles, de crucifix, de bénitiers, ainsi qu'une grande variété d'autres objets nouveaux, viennent d'être reçus chez P. C. Guillaume, 455 rue Sussex.

GRANDE VENTE SACRIFICE DES Effets d'automne et d'hiver

Manteaux, Effets à Pardessus Velours, Pluches, Soies, Rubans etc.

Chapeaux Garnis et Nus, Qui seront offerts à environ 30 cents dans la Piastre

CHAPEAUX D'ETE, A des prix EXTRAORDINAIREMENT BAS

Mercredi, 20 Août, Et se continuera pendant quelques jours seulement.

A. Woodcock, 39 RUE SPARKS.

E. VEZINA BIJOUTIER ET HORLOGER No. 536, Rue Sussex, OTTAWA.

CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

A MOITIÉ PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel.

Assoc. Mutuelle de Prévoyance du Canada - Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements.

Le Restaurant "Queen" - Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels.

FERRONNERIES - Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner.

GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA.

Magasin de Meubles - L. GRATTON, Entrepreneur Meublier, Menuisier, No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE

S. DAVIS & FILS MONTREAL.

GRANDE EXPOSITION CANADA 1884-MONTREAL-1884

Du 5 au 13 Septembre \$25,000.00 de Primes

AGRICULTURE ET INDUSTRIE - Magnifique terrain et bâtiments splendides pour installer le bétail vivant, les articles fabriqués, les instruments et outils aratoires et les machines en mouvement.

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA - Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque Jacques Cartier - "Président"

Hon. W. W. Lynch M. P. P., Vice Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. Présidents

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bisillon, E. C. L. - Viseurs Légaux

M. CHARLES PUNCHARD, No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA.

A. B. McDONALD ENCANTEUR DE LA REINE MARCHAND Commission

Commission No. 16 RUE ELGIN

AU CLERGE OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSOIRS, BURETTES, ENCENSOIRS, CHANDELIERS, Et autres ornements d'autels.

J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS

DORION & DELORME ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$3.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks

NOUVELLE MANUFACTURE DE BIJOUTERIES

M. C. H. DOUCET a transporté son atelier d'orfèvrerie du magasin de bijouterie de M. Laporte au bloc Russell, rue Sparks, et l'exécutera sous le plus court délai toute commande telle que bagues, Boucles d'oreilles, Anneaux, Épingles, Chaînes, Croix en or et en argent. Tout ouvrage garanti et à très bas prix. Une visite est sollicitée.

C. H. DOUCET, Propriétaire 2 fév 81



Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES Chevaux

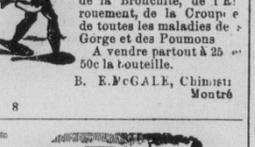
AGENT A OTTAWA - C. STRATTON. Joints des rues Dalhousie et Saint-Patrick

Sirop des Enfants du Dr Godere - Ce sirop est préparé avec l'approbation de l'Université de Montréal



de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

SPRUCINE - Une des meilleures préparations offertes jusqu'au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume de la Bronchite, de l'Écoulement de la Gorge et de toutes les maladies de la Gorge et des Poux



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL - Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

Importateurs et Exportateurs - Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.

ROBERT B. MOOBIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 28 mai 1884.

LA PROTECTION SAAS EGALE

ISAIE DAZE Manufacturier - MARCHAND DE CHAUSURES EN GROS ET EN DÉTAIL

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA. Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général, qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement antérieurement en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSSURES

M. I. DAZE désire attirer l'attention du public en général, qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement antérieurement en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSSURES

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.

IZAIE DAZE, Propriétaire. 1 an.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.

JOS. SENECAI, ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

YORK ET DALHOUSIE, OTTAWA. CERUEIL GLACIERE

I. B. TACKABERRY ENCANTEUR, COURTIER

MARCHAND Commission

BUREAUX: RUE SPARKS OTTAWA.

AVIS AUX ENTREPRENEURS. DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sousigné, et portant la suscription "Soumission pour Bureau de Poste, etc., Winnipeg, Manitoba," seront reçues à ce bureau jusqu'au MARDI, 2 Septembre prochain, inclusivement, pour la construction d'un

Bureau de Poste, etc., A WINNIPEG, Manitoba.

Les plans et devis peuvent être vus au département des Travaux Publics, Ottawa, et au bureau du répondant aux travaux publics, Winnipeg, Manitoba, à partir de LUNDI, 18 courant, inclusivement.

Le sousigné, F. H. ENNIS, Secrétaire, Ottawa, 9 août 1884.

FEUILLE

LE I... PREMIER LES T... (Suis)

Le faux comte à la dernière journée, un costume élégant. Un étincelant sur sa noire.

Comte, vous seoir, lui dit Luc. — Oui, asseyez-vous dans notre conversation sergie.

Tous deux prièrent canapé. — J'ai pensé driez bien accepter de déjeuner, reprit me, et j'ai donné la conséquence.

— Mon cher Luc, José, je ne demétre agréable; j'ai tre invitation. ne me parait pas aussi désespérée disiez hier, puis pu garder vos de.

— Deux seulement la femme; je sonviteurs de mon vu naître et gran tion et leur dév toute épreuve. exactement ma p vent que j'ai de ras d'argent. Q deux mois, j'ai v vaux et mes voi dié mon cocher et pied, je leur a trouvais forcé d'eux. Alors, la mise à pleurer et cois m'a déclaré qu'ils n'avaient voulu rester quand même po Dans cette circois intéressé n'a dirigés ces braves gens seulement ils ne leurs gages, mal que temps, ce s chargent des dépson, en prenant qu'ils ont écon plus de quarante vice.

— C'est vraiment et du dévouement. — Et voilà où Rogas, c'est horri.

— Horrible, no ment pénible; que, bientôt, nou dre à cela. Vo tres agité, ce mat res, quand nous rés; je vous retrouille, la fièvre nous allons pou reusement. Vo vous ce que je r la baronne?

— Oui, très-bien. — Je vous avo que vous m'avez que vous avez to sée du suicide?

— Oui. — Il faut qu'el du reste, c'est po suis ici. Vous êtes de ressources, car épuisé; vous l' soir, mais je s connais aussi b quels sont les en tre situation. un cercle, vous a trouver des issue songé au suicide têt, une porte c cette porte, derri n'y a plus rien, n le qui existe. Je certain que, en nous en trouvere que je vous aiden.

— Vous n'avez contre votre hist nais. C'est la m celui-ci, de celui toire de la plu gens de bonne fa tres d'une gran été livrés à eux-m

UNE MONTRE ET UNE CHAÎNE EN OR

VALANT \$75.00

Seront données chez

STROUD

Pour informations EXAMINEZ la VITRINE au

NO. 45 RUE RIDEAU

AU BAZAR SAINTE-ANNE

Dès l'ouverture de la salle du bazar, hier soir, des vivats se firent entendre et se prolongèrent jusqu'à l'arrivée des candidats qui furent posés par des tonnerres d'applaudissements.

La bande de Sainte-Anne, bien qu'elle ne fut pas au complet, a fait d'excellente musique.

La montre a été gagnée par M. G. Paul, 282, rue Dalhousie, et les bijoux pour dames par M. E. Carrière, 170, rue Rideau.

Ce soir le mode de tirage sera changé. Ainsi l'objet, au lieu d'être donné à celui qui aura le chiffre le plus haut, sera présenté à celui qui aura le nombre 13.

Qu'on n'oublie pas que la table de rafraîchissements est bien fournie, qu'on peut gagner une montre pour 10 cents et que les élections qui se font au bazar de Sainte-Anne sont les seules où tout le monde ait le droit de vote.

Que le public et les amis n'oublient pas que les pols se tiennent aussi dans les magasins de chacun de nos candidats.

MM. Larose et Savard donnent, ce soir, au bazar de Sainte-Anne, un grand souper au champagne à leurs nombreux partisans.

L'orchestre Tasse fera les frais de la musique, ce soir, au bazar Sainte-Anne.

Dimanche soir, à 8 heures, grand souper au bazar de Sainte-Anne en l'honneur des candidats. Qu'on se le dise et qu'on se rende en foule, et pour souper et pour voter en faveur des candidats de son choix.

M. George Trudel a été beaucoup admiré dans le solo de banjo qu'il

Grande Réduction SUR TOUTES MES MARCHANDISES

Je vends au détail le prix du gros

Venez voir mes prix avant d'acheter.

ARGENT COMPTANT

Oscar McDONELL EPICIER, 101 RUE RIDEAU.

a joué, hier soir. Les applaudissements ne lui ont pas fait défaut.

Qu'on n'oublie pas que le mode de tirage, pour l'objet donné le soir au bazar de Sainte-Anne, est changé. Ainsi le numéro gagnant n'est pas et ne sera plus à l'avenir le plus haut, mais le numéro 13.

Qu'on aille en foule voter aux élections du bazar de Sainte-Anne pour..... le candidat de son choix.

L'HISTOIRE SE RÉPÈTE

Et peut-être que dans un avenir éloigné quand les temps auront vieilli et se seront mus d'un pas lent et sûr jusqu'au corridor de l'éternité, quand les accessoires et les applications qui rendent maintenant la vie insupportable, seront oubliés, les peuples seront heureux de faire de nouveau la découverte du "Putnam's Painless Corn Extractor" le grand et seul remède sûr du présent siècle.

COURRIER DE HULL

M. le Rédacteur,

Encouragé par le bienveillant accueil que vous faites à toute correspondance tendant à inculquer dans l'esprit du public les notions élémentaires de l'hygiène, et la nécessité qu'il y a pour une population de se défendre contre les dangers imminents menaçant sa vie; je n'ai pas hésité à vous envoyer ces quelques lignes, espérant que vous voudrez bien leur donner refuge dans les colonnes de votre journal.

Chaque particulier doit prendre soin de sa propre conservation; c'est un principe reconnu. D'un autre côté aussi, il est du devoir de certains hommes que le public choisit pour veiller à la gestion de ses affaires, au maintien du bon ordre et au bien-être des particuliers et de veiller par tous les moyens qu'ils ont à leur disposition, à ce que la santé publique soit préservée de toutes les maladies aussi bien que de tous les accidents.

C'est pour eux un devoir sacré dont ils sont responsables; qu'ils doivent s'efforcer de remplir et pour lequel le public qui les aura choisis ainsi que la société en général leur demandera un compte sévère.

C'est dans les villes où les populations sont plus denses, l'air plus vicié, les précautions moins soignées; où les marchés, les endroits publics, etc., exhalent souvent des odeurs nauséabondes, que la responsabilité de ceux qui sont à la tête des affaires publiques encourent la plus grande responsabilité.

Dans certaines villes, je dois le dire à leur honneur, toutes les précautions nécessaires sont prises; dans d'autres c'est tout le contraire. Au nombre de celles-ci, je regrette d'avoir à le dire, la ville de Hull brille au premier rang, malgré les conseils donnés par les membres de la profession médicale sur les moyens que les échevins devraient prendre pour faire disparaître les causes qui détériorent et ruinent la santé publique.

Les citoyens de Hull sont aussi habitués à voir le corbillard que la voiture des charroyeurs d'eau; ils s'endorment dans leur apathie et malgré les avertissements réitérés des médecins, les échevins les imitent avec cette différence seulement que leur indifférence est criminelle tandis que celle du public n'est qu'aveugle.

Il serait pourtant facile à ces échevins de faire disparaître une foule de ces maladies qui emportent dans la tombe un si grand nombre de citoyens s'ils voulaient seulement prendre à cœur de bien administrer les affaires publiques.

Vous êtes responsables, messieurs les échevins vis-à-vis vos commentants du grand nombre de morts prématurées qui arrivent chaque jour dans votre ville, et vous fermez les yeux lorsqu'on vous rapr sente, son état sanitaire tel qu'il est.

Allons! messieurs les échevins, un peu de courage, secouez votre torpueur, compensez le temps perdu par une sage administration, faites des travaux efficaces afin qu'un

malheur plus grand ne nous arrive pas sous forme d'épidémie.

Maintenant quels sont les moyens à adopter pour faire disparaître du sein de notre population les maladies qui affligent et qui font de si grands vides surtout pendant les saisons chaudes.

Les voici: — Répandons parmi le peuple les notions élémentaires de l'hygiène privée; établissons un bureau de santé qui ait à cœur l'assainissement de notre ville, et la préservation de la santé publique; et que ce bureau soit sous la direction d'un médecin éclairé; assainissons nos rues, qu'elles soient tenues dans un état de propreté convenable; en un mot, assainissons toutes les parties de notre ville en faisant disparaître les causes productrices des miasmes et des effluves malsains si préjudiciables à la santé publique, et tout ira pour le mieux.

Un bon mouvement, messieurs les échevins, et vos concitoyens vous seront à jamais reconnaissants pour vos efforts tendant à améliorer l'état hygiénique de notre cité et à la mettre sur un pied d'égalité avec les autres villes de la province.

Tout en vous remerciant d'avance pour la bonté que vous avez eue d'insérer les présentes, je vous en mande par Monsieur le Rédacteur de payer encore quelques visites aux colonnes de votre journal si le zèle de nos échevins ne se manifeste pas d'une manière efficace d'ici à quelque temps. Je dois les avertir toutefois que j'entrerai alors dans des détails qui sont loin d'être à l'avantage de leur administration.

Je demeure, Monsieur le Rédacteur, Votre très reconnaissant et dévoué, SANITAS.

Hull, 16 août, 1884

CUEILLETES DU REPORTER

Il a été toute la journée à Pembroke, hier.

Un magnifique set de boutons d'or pour cols et poignets, gagné par M. Dirigé, au bazar de Hull.

Grand concert promenade sur le parc Mackenzie, ce soir.

La drum and fife band des gardes est allée en excursion à Thurso, ce matin. Trois cents personnes l'accompagnent.

Une belle bague en or a été gagnée par M. Auguste Landry au bazar de Hull.

Il y aura séance de l'Association catholique du secours mutuels, branche numéro 29, ce soir, dans la salle de la société St. Vincent de Paul, en face de la basilique.

Un beau médaillon d'or, avec chaîne double d'or, a été gagné par M. Hilaire Matthias, au grand bazar de Hull.

M. N. A. Savard, est le seul agent à Ottawa pour la célèbre poudre de condition de "Mande S" pour les chevaux, bêtes à cornes, moutons, porcs et volailles.

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce insérée dans une autre colonne d'une excursion de Buckingham à Portland sur la rivière du Lièvre qui aura lieu mercredi, le 27 courant, au bénéfice de l'église de Notre-Dame de la Salette. Les citoyens d'Ottawa sont invités à prendre part à cette excursion, organisée par M. le curé Le Clerc, et qui sera d'un grand avantage pour aller visiter Portland plus connu sous nom de pays des mines.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

Ottawa, 21 août 1884. John O'Hara, accusé d'avoir causé du désordre sur la rue Sussex, à deux heures du matin, est condamné à \$5 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison aux travaux forcés.

Joseph White, accusé d'avoir insulté une femme sur la rue Nicholas, est condamné à \$20 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison aux travaux forcés.

Un marchand de la haute-ville, accusé d'avoir laissé errer son cheval dans les rues, est condamné à \$1 d'amende.

John Soulier, accusé d'avoir assailli J. LaVolette, hier soir, aux Chaudières, est condamné à \$10 d'amende et \$2 de frais ou un mois de prison aux travaux forcés.

M. Anders, accusé d'avoir tué un cheval appartenant à M. Nicholson; cause remise à demain matin.

J. H. Key accusé d'avoir insulté un de ses voisins du nom de Kendall, sur la rue Augusta, est condamné à \$3 d'amende et \$2 de frais et \$1.50 pour les témoins.

DECES

Hier matin, à l'âge de 20 mois, Alice, enfant de M. Thomas Davis.

AVIS SPECIAUX

Avis aux intéressés—Personne ne peut me surpasser pour le bon marché.

J'ai reçu une tonne d'hui et d'olive que je vendrai à \$1.20 le gallon impérial.

N. A. SAVARD, rue Dalhousie.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composé de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. McCarthy et C. O. Dacier, Ottawa.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES Farine forte de boulangers, par baril.....\$ 5 75 à 6 00

GRAINS Blé, le minot..... 1 00 à 1 25

LÉGUMES Patates nouvelles, le minot..... 40 à 45

VOLAILLES Poulets, le couple..... 40 à 70

VIANDES Bœuf, les 100 livres..... 6 00 à 6 50

DIVERS Beurre, en pain..... 18 à 20

MARCHE DE MONTREAL GRAINS ET FARINES Supérieure extra.....\$ 25 à 5 30

GRAINS GROSSEBS Pois le minot de 66 lbs..... 0 91 à 0 92

DIVERS Beurre en tincte..... 0 15 à 0 20

MARCHE AU FOIN Foin pressé, la tonne..... 9 00 à 10 00

MARCHE DE CHICAGO Blé..... 0 81 à 0 84

DECES Hier matin, à l'âge de 20 mois, Alice, enfant de M. Thomas Davis.

Grande Vente à Sacrifice

DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix coûtant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs.

Ottawa, 21 Janvier 1884

ALPHONSE JULIEN, Entrepreneur de Pompes Funébres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public qu'il a ouvert un magasin de pompes funébres.

LA COMPAGNIE DU Chemin de Fer Canadien et Pacifique

REGLEMENT DES TERRES La compagnie offre des terres dans la limite d'un mille (Railway Belt) de chaque côté du chemin de fer, le long de la ligne principale, dans le sud du Manitoba, à \$2.50 PAR ACRE

CONDITIONS DE PAIEMENT: Les acheteurs pourront payer un sixième comptant et la balance en cinq paiements annuels avec intérêt à six pour cent par année payable d'avance.

VER SOLITAIRE Un éminent savant allemand a récemment découvert un "spécifique certain" extrait d'une racine contre le ver solitaire.

HEYWOOD & Cie., 19 Park Place, New York.

BASSIN DE RADOUB COLOMBIE ANGLAISE

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au sousigné, et portant la suscription "Soumission pour Bassin de Radoub, C.A."

PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES

LA SANTE UN DEVOIR LA MALADIE UN CRIME! AMERS MANDRAGORES

Dr. BAXTER. LE SEUL REMÈDE VÉGÉTAL

Dyspepsie, Perte d'Appétit, Indigestion, Constipation Habituelle, Mal de Tête etc., etc., etc.

PRIX, 25 cts. la BOUTEILLE. Vendu partout, et par C. O. DACIER, Ottawa.

15 mai 1883.

ABONNEMENT

Payable d'avance, par an de quatre do de un mo do do un me

Edt. Hebdomadaire, par

LA SOCIÉTÉ

LE CAI

Ottawa et Hull,

QUESTIONS

THÉORIES A

Les libéraux sont vaise veine. Les év nent tour à tour prédictions.

MA les entendre, pour cent imposé su porté en Canada de faire augmenter le article que le pauvre obligé de payer son cents la verge. Or te cent arrivé. Le cot dait neuf cents en la plus que cinq ajo

Plus que cela l'aujourd'hui en mes du coton en Ang Nos lecteurs pourr notre bulletin politi d'un envoi considér par MM. D. Morris Montréal. La dépe annonce ce fait di q tenu est un peu p celui qui a eu cou dans le temps de la

Que vont dire les qui prétendaient qu'échangistes seuls pot ter leurs produits. Il le ble aujourd'hui de pr absurde suivante, lor au fabricant: "V souffre en ce mom grande production: c au gouvernement l'entrée en franchis étrangers semblable vous fabriquez, afin vous faire concurren cultés cesseront."

Les faits sont là démentir leurs théor Unis exportaient de en Angleterre. Au nada maintenant.

BULLETIN PO

A Lennox, hier, M été mis en nominati didat conservateur, ley, libéral. L'électi chambre provinciale

Les pétitionnaires tation de M. Hamu Cardwell, ont faili à prouver aucun acte

Les grits ont imagi réception à M. Mov dans la semaine de l'espèrent ainsi à l'aide peuple pour l'exposi démonstration qui se tre.

MM. D. Morrice et d'expédier de Mont terre. 500 balles de canadien. Ce n'est p envoi dans l'espéran des acheteurs sur le n Ces 500 balles ont é un prix satisfaisant chands anglais qui a eux alors une balle comme échantillon. Les libre-échangistes saction. Le Canada, exportant du coton échangiste Anglterr

L'honorable minist Publics est passé,